



MANUAL DE SERVICIO INSPECCION, MANTENIMIENTO Y RECARGA P/N 16303

Todos los extintores deben ser instalados, inspeccionados y mantenidos de acuerdo con la Asociación Nacional de protección contra incendios titulado "Extintores portátiles de incendios", NFPA-10 y los requisitos de las autoridades locales que tienen jurisdicción.

Cuando se indica mantenimiento, este debe ser realizado por personas capacitadas que tengan el equipo adecuado. Los extintores son recipientes a presión y debe ser tratado con respeto y manejarse con cuidado. Se trata de dispositivos mecánicos que requieren un mantenimiento periódico para tener la seguridad de que están listos para funcionar correctamente y con seguridad. AMEREX recomienda que el mantenimiento de los extintores portátiles sea realizado por un profesional capacitado autorizado por su distribuidor local AMEREX.

La Corporación AMEREX fabrica piezas originales que están disponibles para asegurar el mantenimiento adecuado –EL USO DE PIEZAS DE SUSTITUCIÓN ORIGINALES DE AMEREX, CANCELAN TODAS LAS OBLIGACIONES DE GARANTÍA. Las partes AMEREX tienen superficies mecanizadas y roscas que se fabrican con exactas tolerancias. Vástagos, mangueras, boquillas, y todas las partes metálicas cumplen con las especificaciones exactas y están sujetas a múltiples inspecciones internas y pruebas de aceptación. Hay disponibles piezas de otras marcas, que pueden ser incorrectamente etiquetadas como partes de componentes UL, algunos se anuncian como del tipo AMEREX. Ninguno de ellos cumple con los requisitos de UL y todos ellos anulan la garantía de los extintores AMEREX. ¡!! NO SUSTITUIR ¡!!!

PRECAUCIÓN: NO USAR ESTE EXTINTOR EN FUEGOS DE CLASE D O NINGÚN OTRO INFLAMABLES QUE SEAN REACTIVOS CON AGUA.

PROTEJERLO DE FRIZADO.

REFERENCIAS EN ESTE MANUAL:
NFPA-10 Portable Fire Extinguishers

CGA C-1 Methods for Hydrostatic Testing of Compressed Gas Cylinders
CGA C-6 Standard for Visual Inspection of Compressed Gas Cylinders

DISPONIBLE S POR:
National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park, P.O, Box 9101
Quincy, MA 02269-9101

Compressed Gas Association, Inc.
4221 Walney Road, 5th Floor
Chantilly, VA 20151-2923

AMEREX CORPORATION – P.O. BOX 81 – TRUSSVILLE, ALABAMA 35173-0081
Telefono: 205/655-3271 Fax: 800/654-5980

correo: customer.service@amerex-fire.com Pagina Internet: <http://www.amerex-fire.com>

Impreso en los E.U.

0M16303A Rev. 03/11

EXTINTOR DE FUEGO PORTÁTIL

AGUA DE ROCIO

Modelo B270 – 1 ¾ Galón

Modelo B272 – 2 ½ Galón

AMEREX CORPORATION NO OFRECE SERVICIO, MANTENIMIENTO NI RECARGA NINGÚN EXTINTOR DE FUEGO. ESTE MANUAL HA SIDO PUBLICADO COMO UNA GUÍA PARA AYUDAR AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO SOLAMENTE EN LA INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y RECARGA DE EXTINTORES AMEREX. EL MANUAL DE INSTRUCCIONES NO PUEDE ANTICIPAR TODOS LOS MALFUNCIONAMIENTOS POSIBLES QUE SE PUEDEN CONFRONTAR DURANTE EL SERVICIO DE LOS EXTINTORES. DEBIDO A LA POSIBILIDAD DE QUE EL SERVICIO REALIZADO ANTERIORMENTE EN ESTE EQUIPO PUEDE HABER SIDO MAL HECHO, ES MUY IMPORTANTE QUE TODAS LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS QUE SE ENCUENTRAN EN ESTE MANUAL SEAN OBSERVADAS CUIDADOSAMENTE. LA FALTA DE ATENCIÓN A LAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES.

AMEREX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR UN MAL SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y RECARGA DE SUS EXTINTORES.

INSPECCION DEL EXTINTOR

Este extintor debe inspeccionarse a intervalos regulares (mensualmente o con mayor frecuencia si las circunstancias lo exigen), para asegurarse de que está listo para su uso. La inspección es una “revisión rápida” que asegura que un extintor de incendios está en condiciones de funcionamiento. Se pretende dar una seguridad razonable de que el extintor está completamente cargado. Esto se hace mediante la comprobación de que está en un lugar adecuado, que no ha sido accionado o manipulado, y que no hay ningún daño físico obvio o condición alguna que evite su funcionamiento.

MANTENIMIENTO

[NFPA-10] Se debe realizar el mantenimiento por lo menos una vez al año o con más frecuencia si las circunstancias lo requieren. El mantenimiento es una “revisión completa” del extintor. Se pretende dar la máxima garantía de que un extintor funcionará de forma efectiva y segura. Se incluye un examen completo de los daños físicos o de condiciones que puedan evitar su funcionamiento y cualquier reemplazo o reparación que sea necesaria hacerse. Normalmente se revelará si se requiere pruebas hidrostáticas o de mantenimiento interno.

MANTENIMIENTO – PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

1. Limpie el extintor para eliminar la suciedad, grasa o materiales extraños. Asegúrese de que la placa de identificación de las instrucciones están fijadas de manera segura y son legibles. Inspeccione que los cilindros no tienen corrosión, abrasión, golpes o daños en la soldadura. Realice la prueba hidrostática para comprobar algún daño de acuerdo con las instrucciones que se encuentran en CGA C-1 y C-6 y NFPA 10.

Nota: Durante la limpieza, evite el uso de disolventes en el manómetro ya que podrían dañar gravemente la esfera plástica del manómetro.

2. **Inspeccione si el extintor presenta daños, faltantes o piezas que necesitan ser reemplazadas. Sólo las piezas de recambio originales han sido aprobadas para su uso en extintores AMEREX.**
3. **Pese el extintor y compare con el peso impreso en la sección “Mantenimiento” que se encuentra en la placa de identificación (etiqueta). Se debe recargar el extintor si el peso no está dentro de las tolerancias admisibles indicadas.**
4. **Compruebe la fecha de fabricación impresa en la etiqueta del extintor (placa) o en la cúpula del cilindro del agente. El cilindro se debe probar hidrostáticamente cada 12 años.**
5. **Inspeccione visualmente el medidor de presión:**
 - a. **si el manómetro se encuentra doblado, dañado o es inadecuado se debe despresurizar el cilindro y sustituir.**
 - b. **Si la presión es baja, compruebe si existen fugas**
 - c. **Si la presión es alta (sobrecarga), despresurice el extintor y siga las instrucciones de recarga.**
6. **Compruebe que los pasadores de seguridad dan libertad de movimiento. Si se doblan o es difícil de sacar, cámbielos.**
7. **Inspeccione que la palanca de descarga no presenta suciedad o corrosión que podrían poner en peligro la libertad de movimiento, revise que el asa de transporte está instalado correctamente. Si la palanca, mango o remaches están dañados se deben reemplazar con partes originales de AMEREX.**
8. **Instalar el sello de garantía nuevamente si se encuentran rotos los datos de servicio o la etiqueta de registro de inspección del extintor.**
9. **Quite la boquilla o la manguera y el conjunto de descarga e inspeccione visualmente el interior del cuerpo de la válvula, (un químico en el cuerpo de la válvula puede indicar que el extintor ha sido parcialmente descargado y por lo tanto se lo debe recargar. Inspeccione la boquilla o la manguera y replácelas si es necesario, sople aire a través de la boquilla o de la manguera para asegurar que el paso está libre de algún material extraño.**
10. **Inspeccione que el conjunto de la válvula no tiene corrosión o no presenta daños en la conexión de la manguera, reemplace el conjunto de la válvula o las partes de los componentes según sea necesario después de la despresurización y de haber realizado los procedimientos correctos para la recarga. Si se realiza extracción de la válvula se debe completar todos los pasos para el proceso de recarga.**
11. **Instale el conjunto de la válvula, la boquilla o manguera.**
12. **Vuelva a colocar el extintor en el soporte de la pared o en el soporte del vehículo, asegurándose de que encaja de manera adecuada y que el soporte está bien asegurado; se debe sustituir el soporte de ser necesario.**

RECARGA

WARNING:

- a. **Antes de desmontar el extintor asegúrese que esta despresurizado.**
- b. **Utilice una fuente regulada de presurización de nitrógeno. Arreglar el regulador a no más de 125 psi (862 kPa).**
- c. **Controle y calibre el regulador del medidor frecuentemente. El manómetro regulador debe ser utilizado para determinar cuando la presión de carga ha sido alcanzada. No use el medidor del extintor para este propósito.**

- d. Nunca deje un extintor conectado al regulador de una fuente de alta presión durante un período prolongado de tiempo. Un regulador defectuoso podría provocar una rotura en el cilindro debido a la presión excesiva.

PROCEDIMIENTO DE LA RECARGA

1. Siga los pasos del 1 al 10 del "Mantenimiento y procedimientos de servicio complete.
2. Desechar el contenido de la presión que quede estando seguros que no quede ninguna presión. No reuse el agua sobrante.
3. Remueva el ensamblado de la válvula removiendo el tubo del ensamblaje (usando la llave en el retenedor de bronce no en el tubo plástico), resorte y el ensamblado de la válvula. Remover el o-ring de la válvula y el tubo plástico del cilindro.
4. Limpiar bien todas las partes del ensamblado con un cepillo de dientes suaves o tela suave. Soplar la válvula con aire o nitrógeno. Inspeccionar el resorte y el tubo de ensamblaje y reponer las partes gastadas o dañadas. Reemplazar la válvula y el anillo en o. Lubricar el anillo en-o y la válvula con Visilox V-711 (no lubricar el sello de la válvula). Inspeccionar el tubo. Si este está partido o deformado reemplazarlo con uno Nuevo. Inspeccionar el anillo en -o. Reemplazarlo si es necesario.
5. Enjuague el cilindro con agua limpia e inspeccionar el interior siguiendo los estándares de la inspección visual C6.
6. Firmemente reemplazar el tubo plástico y llenar el cilindro con AGUA IONIZADA hasta el abajo del tubo de llenado. (Model B270 1.8 U.S. gals./6.81 litros Amerex recarga 670)(Model B272 2-½ U.S.gals.9 ½ litros Amerex recarga 671).

NOTA: USAR AGUA IONIZADA CONFORME A LOS REQUERIMIENTOS DE LA NFPA 10.

7. Instalar un collar de "Verificación de Servicio" alrededor del cuello del cilindro. Instalar el ensamblado de la válvula a el cilindro y alinearlos apropiadamente.

PRECAUCION: APRETAR LA TUERCA DEL CUELLO DE LA VALVULA CON LA MANO 100-125 IN LBS. MAX (1.15-1.44 KG/M. APRENTANDOLA CON UNA HERRAMIENTA FUERTEMENTE PUEDE DAÑAR LA VALVULA.

8. Instalar parte P/N 09492 Adaptador de Rellenado (High Performance) al sello de la válvula macho (donde la manguera va agarrada) y presurizar con nitrógeno a 100 psi (690 kPa). El regulador de presión deberá ser ajustado a no más de 125 psi (862 kPa). Remover el Adaptador de Rellenado.

PRECAUCION: NO USAR AIR COMPRESADO PARA PRESURIZAR EL EXTINTOR.

9. Chequear el cuello, manómetro, soldaduras del cilindro y los orificios de la válvula de salideros usando el líquido de detección de escape o una solución jabonosa con agua. Remover el líquido de la válvula de ensamble soplándolo con aire y limpiando y secando el exterior del extintor.
10. Instale la boquilla y la manquera dentro de la válvula

NOTE: CUIDADOSAMENTE POSICIONAR LA MANGUERA A SU ANGULO NORMAL ANTES DE APRETAR LA TUERCA MOVIBLE. APRETAR LA TUERCA SUAVEMENTE CON UNA HERRAMIENTA DE 15/16". INSTALAR LAS PRESILLAS DE LA MANGUERA.

11. Instale el pasador de seguridad con el anillo hacia el frente del extintor.
12. Instale el sello de manipulación. Anote la fecha de la recarga y coloque la etiqueta con la nueva recarga.

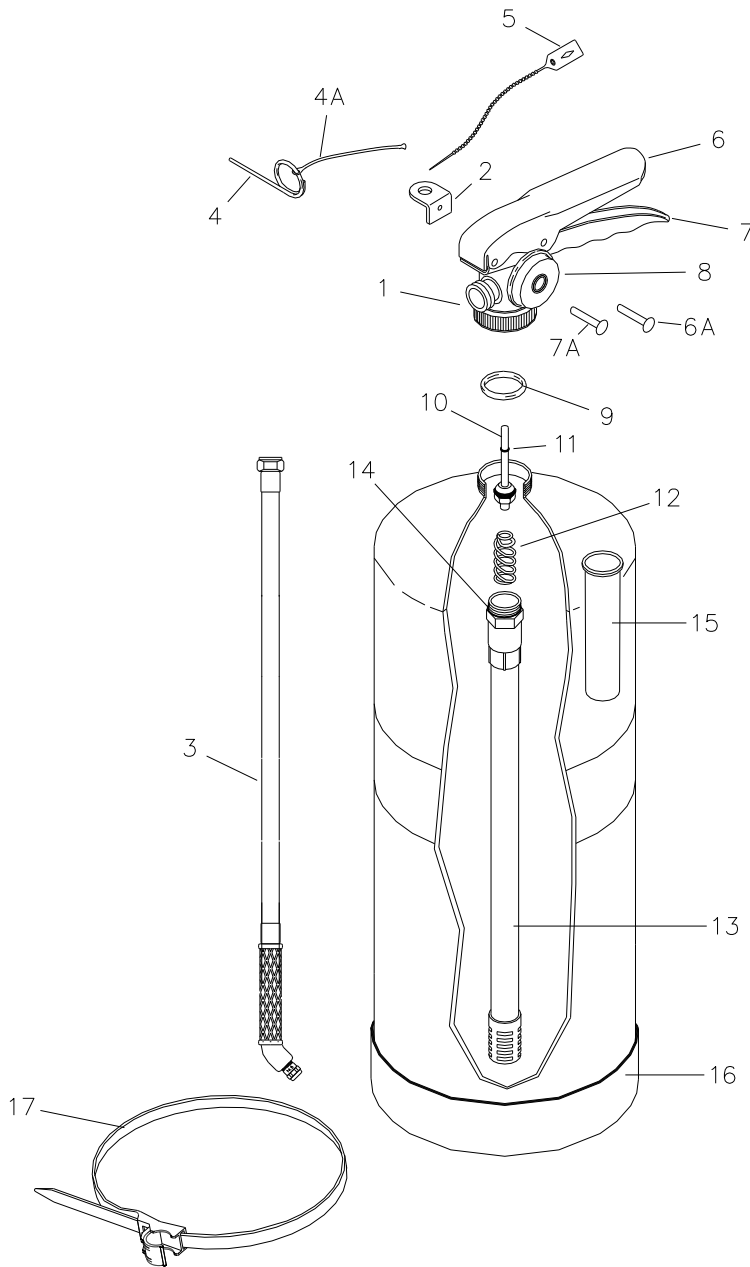
GUÍA PARA SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

PRECAUCIÓN: Determinar el origen de una fuga antes de que el extintor esté bajo presión. El extintor debe estar completamente despresurizado antes de que se intente corregir un problema de fuga. Para despresurizar mantenga el extintor en posición invertida y apriete lentamente la manija de descarga. Algunos productos químicos que permanecen en el tubo de bajada serán expulsados, así que se debe tener cuidado en el área que está siendo utilizada para la despresurización. Limpie a fondo todas las piezas de la válvula después de la despresurización.

	PROBLEMA	ACCION CORRECTIVA
1.	Fuga en el cuello.	Remove valve assembly, clean collar (knurled) nut thoroughly and install new collar o-ring. Lubricate with Visilox V-711.
2.	Fuga a través de la válvula	Check valve stem seating area for scratches or foreign matter. Clean seating area with a tooth brush and soft cloth. Install new valve stem assembly.
3.	Fuga alrededor del Manómetro.	Remove gauge*, clean threads and reinstall using Teflon tape on the gauge threads.
4.	Manómetro defectuoso.	Remove defective gauge* and install the proper Amerex pressure gauge using Teflon tape on the gauge threads.
5.	Fuga en el cilindro	Contact Amerex if under warranty, otherwise mark "REJECTED" and remove from service or return to owner.
	* Los Manómetros de presión están recubiertos con una goma (pega) Epoxica especial desde la fábrica. Para facilitar la extracción, remoje el conjunto de la válvula en agua caliente (180°F) durante dos o cuatro minutos. Desmonte el medidor con una llave abierta 7/16.	



**LISTA DE PARTES
PARA
1-3/4 Galon "Water Mist" – Modelo B270
2-1/2 Galon "Water Mist" – Modelo B272
Modelo 270
Modelo 272**



Item	Part No.	Description	Std Pkg
1	17615	Valve Assembly – All Models	1
2	14380	Hanger Loop w/Screw (Optional)	6
3	14184	Hose & Wand Assy - all 272 models	1
	14318	Hose & Wand Assy – all 270 models	
4	06901	Ring Pin, SS (Non-Magnetic)	24
4A	00532	Chair (Nylon) for Ring Pin	24
5	01387	Lock Wire Seal (Yellow)	500
6	07762	Lever & Rivet – All Models	1
6A	01563	Rivet Only for Lever	24
7	09020	Handle & Rivets – All Models	1
7A	01564	Rivets Only for Handle (2 req'd)	24
8	06479	Gauge – 100	6
9	05240	Collar O-Ring	24
		Collar O-Ring – Bulk Bag	100
10	06093	Valve Stem Assembly	6
		Valve Stem Assembly – Bulk Bag	96
11	05243	Valve Stem O-Ring	24
12	00383	Spring	6
13	15943	Downtube Retainer Assembly – all 272 models	1
	15941	Downtube Retainer Assembly – all 270 models	
14	05690	O-Ring Downtube/Retainer	12
15	02595	Fill Tube – all 272 models	1
	14316	Fill Tube – all 270 models	
16	14187	Foot Stand (blue)	1
17	14838	Strap & Clip Assembly (Blue plastic – 3/8") (2 required)	1
ALL BRACKETS – SEE BRACKET PAGE			
ALL FILL & HYDROTEST ADAPTERS – SEE ADAPTER PAGE			
ALL VALVE ASSEMBLIES INCLUDE VALVE BODY, VALVE STEM ASSEMBLY, SPRING, RETAINER, LEVER & HANDLE			